

č. 208/2014

o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom,  
uzavretá podľa § 48 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. (ďalej len Autorský zákon) medzi:  
Organizáciou kolektívnej správy práv: SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam, Rastislavova 3,  
821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ,  
Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 44, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)

Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len Používateľ):

**Používateľ** (údaje podľa ORSR/ŽRSR) **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**  
ulica č. **Židovská 1** PSČ, obec **815 15 Bratislava 1**  
okres **Bratislava** číslo a kód bank. účtu **5028001024/0900**  
IČO **30 784 544** DIČ **2021795358** IČ DPH **SK2021795358**  
s.ŽO-2004/02568/2/10C, s. ŽO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11 Trvalé bydlisko:

Dátum nar. **19.05.1978**  
**Štatutárny zástupca:** meno: **Ing. Vladimír Grežo** tel. **02/59103101**  
Kontaktná osoba **Soňa Ďurčanská** tel. **02/59103132**  
fax **02/59103132** e-mail **s.durcanska@bkis.sk**

**Poštová adresa:** (ak je iná ako fakturačná adresa) **Židovská 1, 815 15 Bratislava**

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu Používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 písm. g) a h) Autorského zákona nižšie uvedeným spôsobom:

# I. Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou

## Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby

|                                     |                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia                                                                                                                                      |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Koncert populárnej, dychovej, folklórnej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádný koncert a podobné                                                                                  |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vinobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)                                                                          |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)                                                                                                                  |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Tanečná zábava, diskoteka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné                                                                              |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Pies                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.                                                                                                                                                                |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Leckia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného nácviku pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné                                                  |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tancov a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, ako napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, ekvibely a podobné |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby                                                                                                                                        |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné                                                                                                                                      |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Erotické vystúpenie (striptíz) apod.                                                                                                                                                             |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviareň)                                                                                                                                      |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Firemné podujatie, propagačná („promo“) prezentácia produktov s použitím hudby                                                                                                                   | Doslo dňa: <b>12-11-2014</b>                         |
| <input type="checkbox"/>            | Módne, kadernícke, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby                                                                                                                   |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m <sup>2</sup>                                                                                                                                     |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m <sup>2</sup>                                                                                                                                    | Podacie číslo: <b>2203</b> Podacie číslo: <b>A27</b> |
| <input type="checkbox"/>            | Piatny občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby                                                                                                                                 | Vyhlasenie: <b>P/M</b> Podacie číslo: <b>10</b>      |
| <input type="checkbox"/>            | Verejná zhromaždenie, sprievod, deň a pod. s použitím hudby                                                                                                                                      |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením obsluhovaným DJ v pohostinstve                                                                           |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | a občerstvovacím zariadením (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod.)                                                                                                                         |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí                                                                                                                     |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy                                                                                                                                          |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Zvuková inštalácia pôvodnej hudby                                                                                                                                                                |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba reprodukováaná ľubovoľným technickým zariadením na komerčnej výstave                                                                                                                       |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba reprodukováaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné)                                                                      |                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | Hudba reprodukováaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)                                                                                            |                                                      |

**Názov podujatia** **Bratislavská jesenná opereta**  
alebo podrobne opísať podujatie

## Rozsah a čas použitia hudobných diel

Dátum konania podujatia \* **23.11.2014** alebo obdobie od do  
Produkcie pravidelne opakované v dňoch Po ☐ Ut ☐ St ☐ Št ☐ Pi ☐ So ☐ Ne ☐  
Počet podujatí za obdobie alebo počet vyučovacích hodín (lekcií)  
Hodina od **17.00** do **19.00** Čas použitia hudby **1,5** hod  
Kapacita miesta konania <sup>1)</sup> **300** Plocha m<sup>2</sup> prevádzky alebo miestnosti  
Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň 1/ 10 € 2/ 12 € 3/ 13 € 4/ 15 € 5/ € 6/ €  
bez konzumného 7/ € 8/ € 9/ € 10/ € 11/ € 12/ €  
Konzumné na 1 deň € Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň € Podujatie na pozvánky Áno ☐ Nie ☐

\* Ak sta usporiadaťom turné, koncertnej šnúry a pod. priložiť prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na www.soza.sk – Tlačivá – Pre Používateľov

<sup>1)</sup> Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.

<sup>2)</sup> Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.

<sup>3)</sup> Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

## Účelo použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky divadelná sála Názov Mestské divadlo P.O.Hviezdoslava  
ulica č. Laurinská 19 PSČ, obec 814 99 Bratislava

### III. Interpreti (výkonní umelci):

Názov hudobného súboru, skupiny Metropolitný orchester Bratislava

Meno interpreta playlist a účinkujúci v prílohe

Názov predkapely

### IV. Zoznam použitých hudobných diel -- doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

| Názov hudobného diela | Autor(i) hudby <sup>1)</sup> | Autor(i) textu <sup>1)</sup> | Počet <sup>2)</sup> |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------|
| 1.                    |                              |                              |                     |
| 2.                    |                              |                              |                     |
| 3.                    |                              |                              |                     |
| 4.                    |                              |                              |                     |
| 5.                    |                              |                              |                     |

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov

2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)

Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na [www.sozaslovak.sk](http://www.sozaslovak.sk) -- Používateľ hudby, prípadne pokračujte v zozname na priloženom liste podľa predlohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

### V. Autorská odmena

- Používateľ sa zaväzuje za použité hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť SOZA autorskú odmenu podľa platného Sadzovníka SOZA, ktorý je k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA a uverejnený na [www.sozaslovak.sk](http://www.sozaslovak.sk)
- Používateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry alebo Používateľ dohodnutý autorskú odmenu v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzovníka SOZA
- Autorská odmena v zmysle článku V. bod 2 sa považuje za uhradenú dňom podpisania úhrady na účet SOZA alebo zaplatením do pokladne SOZA.

### VI. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu  
a) neurčitú s účinnosťou od  
b) určitú s účinnosťou od 23.11.2014 do 23.11.2014  
Neoznačením doby sa zmluva považuje uzatvorená na dobu neurčitú.
- Používateľ vyhlasuje, že údaje uvedené v tejto zmluve sú úplné, pravdivé a správne a že nezahŕňa žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky autorskej odmeny. Zároveň sa Používateľ zaväzuje akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so zmluvou písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa kedy sa Používateľ dozvedel o týchto zmenách, alebo odo dňa kedy o nich musel byť informovaný podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Používateľ zároveň berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu Používateľom dodaného zoznamu. Autorská odmena bude zvýšená o zákonnú sadzbu DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
- Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí so živou hudbou kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel. Ak Používateľ kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 10 €.
- Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z. je organizácia kolektívnej správy oprávnená kontrolovať včasné a riadne plnenie zmlúv s ňou uzatvorených. Používateľ je povinný organizácii kolektívnej správy túto činnosť umožniť.
- Používateľ, ktorý použije chránené dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo čím môže naplniť skutkovú podstatu:  
a) priestupku podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov,  
b) trestného činu podľa § 283 Trestného zákona.
- Osoba, ktorá v mene Používateľa uzatvára túto Zmluvu je oprávnenou osobou konať v mene Používateľa.
- Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne podpísanými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia podpísanej zmluvy zo strany SOZA Používateľovi.
- Pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou a jej vykonávaním sú príslušné výlučne všeobecné súdy Slovenskej republiky.

V Bratislave

dňa 23.10.2014

V Bratislave, dňa

11-11-2014

Služobník ochrany autorských

"Podpísané"

účn

"Podpísané"

alebo osoba oprávnená konať v mene Používateľa

Podpis za SOZA

Počet príloh:

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2  
fax: 02-5020 2725  
[www.sozaslovak.sk](http://www.sozaslovak.sk)

Platné od  
5/2013

IBAN: SK21 0200 0000 0000 0000 0000  
SWIFT: SOZASLOV

IČO: 178 454, DIČ: 2020795601  
IČ DPH: SK2020795601  
banka: VÚB, č. účtu: 1534012/0200  
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

**23.11.2014**

**Bratislavská jesenná opereta**

**Metropolitný orchester Bratislava, sólisti: Marianna Gelenekyová,**

**Otokar Klein, dirigent: Dušan Štefánek**

**17.00 h., Mestské divadlo P.O.Hviezdoslava**

**Vstupné: 15 €, 13€, 12 €, 10 €**

**Program:**

Emmerich Kálmán: Grófká Marica – predohra

Karl Komzák: Sturm – Galop

Johann Strauss: Viedenská krv - valčík

Emmerich Kálmán: Heya, heya – vstupná pieseň Sylvie z operety Čardášová princezná

Johann Strauss: Ruský pochod

Emmerich Kálmán: Dve rozprávkové oči – pieseň z operety Cirkusová princezná

Franz Lehár: Moja láska, tvoja láska – duet z operety Zem úsmevov

Franz Lehár: Nechleďil pochod

Ernst Fischer: Južne od Álp – 3. a 4. časť suity

Johann Strauss: Môj pán markíz – pieseň z operety Netopier

Johann Strauss: Záhaľčivá polka

Gejza Dusík: Dobrú noc vám – pieseň z operety Modrá ruža

Franz Lehár: Cítim náhle – duet z operety Veselá vdova

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ |              |
| pre práva k hudobným dielam      |              |
| BRATISLAVA 821 08, Rašislavova 3 |              |
| Došlo:                           |              |
| 27 -10- 2014                     |              |
| Podacie číslo:                   | Číslo spisu: |
| Prílohy/listy:                   | Vyhavuje:    |